

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 30.11.2009
KOM(2009)662 lopullinen

Muutettu ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen muuttamisesta monivuotisen rahoituskehysten osalta: Energia-alan hankkeiden rahoittaminen osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa

PERUSTELUT

1. JOHDANTO

Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio sopivat 2. huhtikuuta 2009 pidetyssä kolmikantakokouksessa Euroopan talouden elvytyssuunnitelman¹ osana myönnettävästä rahoituksesta, joka osoitetaan energiahankkeisiin, maaseutualueiden laajakaistainternetiin liittyviin hankkeisiin sekä yhteisen maatalouspolitiikan kokonaisarvioinnissa (ns. terveystarkastuksessa) määriteltyihin ”uusiin haasteisiin” liittyviin toimiin.

Toimenpidepaketti, jolla pyritään talouden lisäelvytykseen ja energian toimitusvarmuuden parantamiseen, on yhteensä 5 000 miljoonaa euroa käypinä hintoina:

- Rahoituskehysten otsakkeessa 1 a varataan 3 980 miljoonaa euroa energiahankkeiden rahoittamista varten: 2 000 miljoonaa euroa vuodeksi 2009 ja 1 980 miljoonaa euroa vuodeksi 2010.
- Otsakkeesta 2 osoitetaan lisäksi 1 020 miljoonaa euroa maaseutualueiden laajakaistainternetin kehittämiseen ja yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) kokonaisarvioinnin yhteydessä määriteltyihin ”uusiin haasteisiin” liittyvien toimien tehostamiseen.

Kyseisen sopimuksen ja 8. huhtikuuta 2009 tehdyn komission muutetun ehdotuksen² perusteella Euroopan parlamentti ja neuvosto tekivät 6. toukokuuta 2009 päätöksen³, jolla tarkistettiin vuosien 2007–2013 rahoituskehystä. Otsakkeen 1 a maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2009 enimmäismäärään tehtiin 2 000 miljoonan euron lisäys, ja varat osoitettiin energiahankkeiden rahoittamiseen talouden elvyttämiseksi. Lisäys kompensoitiin kokonaisuudessaan supistamalla samalla määrällä otsakkeen 2 maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2009 enimmäismäärää. Maksuumäärärahojen vuosien 2009–2013 enimmäismääriä muutettiin vastaavasti. Tämän päätöksen lisäksi vuoden 2009 talousarviosta varattiin 600 miljoonaa euroa maaseutualueiden laajakaistainternetin ja ”uusiin haasteisiin” liittyvien toimien rahoittamiseksi.

Jäljelle jäävän määrän (1 980 miljoonaa euroa energiahankkeisiin ja 420 miljoonaa euroa maaseutualueiden laajakaistainternetin kehittämishankkeisiin ja YMP:n kokonaisarvioinnin yhteydessä määriteltyihin ”uusiin haasteisiin” liittyviin toimiin) rahoitus varmistetaan 2. huhtikuuta 2009 saavutetun sopimuksen mukaan ”tasoituskonjektin avulla vuoden 2010 talousarviota koskevassa neuvottelumenettelyssä hyödyntämällä kaikkia asianomaiseen lainsäädäntökehykseen sisältyviä talousarviomäärärahoja, ja nämä toimenpiteet saatetaan tarvittaessa päätökseen viimeistään vuoden 2011 talousarviota koskevassa neuvottelumenettelyssä”.

Komissio teki edellä mainitun sopimuksen perusteella 27. lokakuuta 2009 ehdotuksen jäljelle jäävän määrän kompensoimisesta⁴. Tässä muutetussa ehdotuksessa Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi otetaan huomioon otsakkeeseen 2 kuuluvien Euroopan maatalouden

¹ KOM(2008) 859 lopullinen/2.

² KOM(2009) 171 lopullinen.

³ EUVL L 132, 29.5.2009, s. 8.

⁴ KOM(2009) 600.

tukirahaston toimien toteutusta koskevat lopulliset tiedot, joita ei ollut saatavilla komission tehdessä alkuperäisen ehdotuksensa. Lisäksi otetaan huomioon 18. marraskuuta 2009 pidetyn talousarvioneuvottelukokouksen tulokset.

Tämän vuoksi komissio ehdottaa, että rahoituskehystä tarkistetaan siten, että otsakkeen 1 a maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2010 enimmäismäärään tehdään 1 779 miljoonan euron lisäys. Lisäksi 120 miljoonaa euroa otetaan käyttöön talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 27 kohdassa tarkoitettua joustovälineestä ja 81 miljoonaa euroa otsakkeen 1 a maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2010 enimmäismäärään jäävästä kohdentamattomasta liikkumavarasta. Tämä mahdollistaa koko 1 980 miljoonan euron jäljellä olevan määrän osoittamisen Euroopan talouden elvytyssuunnitelman mukaisiin energiahankkeisiin, kuten kyseiset kolme toimielintä ovat sopineet. Tämän päätöksen lisäksi 420 miljoonaa euroa varataan vuoden 2010 talousarviosta maaseutualueiden laajakaistainternetin ja ”uusiin haasteisiin” liittyvien toimien rahoittamiseksi.

2. MAHDOLLISUUDET MENOJEN UUELLEEN KOHDENTAMISEEN OTSAKKEESSA 1 A

Otsakkeen 1 a maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2009 enimmäismäärään jäävä 3 miljoonan euron liikkumavara osoitetaan Euroopan talouden elvytyssuunnitelman rahoittamiseen. Toimielinten sopimuksen 23 kohdassa määrätään mahdollisuuksista tarkastella menojen uudelleen kohdentamista ennen enimmäismäärän tarkistamista. Kyseiset toimielimet ovatkin sopineet edellä mainitussa neuvottelukokouksessa, että komission vuoden 2010 alustavan talousarvioesityksen mukainen 81 miljoonan euron kohdentamaton liikkumavara käytetään Euroopan talouden elvytyssuunnitelman mukaisten energiahankkeiden rahoittamiseen. Tämä päätös noudattaa 2. huhtikuuta 2009 annettua julistusta, jonka mukaan ”tasoitusmekanismi ei vaikuta yhteispäätösmenettelyssä hyväksytyjen ohjelmien määrärahoihin eikä vuotuisen talousarviomenettelyyn”.

3. OTSAKKEIDEN VÄLISET SIIRROT

Toimielinten sopimuksen 23 kohdan toisen alakohdan ja 2. huhtikuuta 2009 tehdyn sopimuksen mukaisesti toimielimet sopivat 19. marraskuuta 2009 pidetyssä talousarvioneuvottelukokouksessa, että otsakkeen 1 a maksusitoumusmäärärahojen enimmäismäärään tehtävä lisäys kompensoidaan seuraavasti:

Maksusitoumusmäärärahat: siirrot otsakkeesta 1 b

Otsakkeen 1 b maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2009 enimmäismäärään jää miljoonan euron liikkumavara ja vuoden 2010 enimmäismäärään 6 miljoonan euron liikkumavara käyttämättömän teknisen tuen vuoksi. Toimielimet sopivat, että määrät käytetään Euroopan talouden elvytyssuunnitelman mukaisten energiahankkeiden rahoittamiseen. Komissio vahvistaa, että alaotsakkeen 1 b maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2010 enimmäismäärään jäävä liikkumavara perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 45 artiklassa tarkoitettun, komission aloitteesta ja/tai puolesta annettavan teknisen tuen rahoitustarpeen uudelleenarviointiin. Tästä syystä sillä ei ole vaikutusta ohjelmasuunnitteluun tai operatiivisten ohjelmien sitoumuksiin.

Maksusitoumusmäärärahat: siirrot otsakkeesta 2

Otsakkeen 2 maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2009 menokattoon jää 1 036 miljoonan euron liikkumavara. Luku sisältää 34 miljoonan euron erän, joka johtuu siitä, että lisätalousarvioon nro 10/2009 otetut kalastusta koskevat ohjelmat eivät ole toteutuneet suunnitelmien mukaan.

Vuoden 2009 talousarvioon otettiin 250 miljoonan euron määräraha maaseudun kehittämistä varten ja 20 miljoonan euron ilmastonmuutosmääräraha, mutta asianmukaisen oikeusperustan puuttumisen vuoksi määrärahoja ei voida käyttää.

Koska maatalousvuosi on nyt päättynyt, vuoden 2009 jäljellä oleva liikkumavara ja otsakkeen 2 käyttämättä jääneet määrärahat sovittiin kohdennettaviksi Euroopan talouden elvytysuunnitelman mukaisiin energiahankkeisiin, jotka rahoitetaan otsakkeesta 1 a.

Vuoden 2010 talousarvio on ollut neuvoston toisessa käsittelyssä, ja otsakkeen 2 maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2010 menokattoon jäävä alustava liikkumavara on sen perusteella 1 083 miljoonaa euroa.

Toimielimet sopivat, että tämä liikkumavara käytetään seuraavasti:

- Otsakkeessa 2 osoitetaan 420 miljoonaa euroa Euroopan talouden elvytysuunnitelman mukaisesti maaseutualueiden laajakaistainternetin kehittämiseen ja YMP:n kokonaisarvioinnin yhteydessä määriteltyihin ”uusiin haasteisiin” liittyvien toimien tehostamiseen.
- Lisäksi otsakkeessa 1 a voidaan varata 158 miljoonaa euroa energiahankkeita varten.

Vuoden 2010 menokatosta jää siis 505 miljoonan euron liikkumavara käytettäväksi maatalouteen. Komissio on joka tapauksessa sitoutunut toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että YMP:n menoista ja niiden rahoituksesta tehtyjä päätöksiä noudatetaan, myös sopimusta YMP:n kokonaisarvioinnista.

Maksusitoumusmäärärahat: siirrot otsakkeesta 3 a

Otsakkeen 3 a maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2009 enimmäismäärään jää 5 miljoonan euron liikkumavara. Koska varainhoitovuosi on päättymäisillään eikä jäljelle jäävälle määrälle ole osoitettu muuta käyttötarkoitusta, myös se on sovittu käytettäväksi Euroopan talouden elvytysuunnitelman mukaisten energiahankkeiden rahoittamiseen.

Maksusitoumusmäärärahat: siirrot otsakkeesta 5

Otsakkeen 5 (Hallinto) menokattoon jää 174 miljoonaa euroa liikkumavaraa vuonna 2009. Määrä sisältää liikkumavaraan lisätalousarviolla nro 10/2009 osoitetun 98 miljoonan euron lisäyksen, joka on seurausta komission, neuvoston, talous- ja sosiaalikomitean sekä alueiden komitean talousarvioiden budjetoitua pienemmästä toteutuksesta. Vuoden 2010 osalta sovittiin, että Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä esitettyjen tarkistusten ja ehdotetun oikaisukirjelmän nro 3/2010 perusteella liikkumavaraa jätetään 72 miljoonaa euroa. Osa liikkumavarasta saattaa olla tarpeen Lissabonin sopimuksen voimaantuloon liittyvien lisämäärärahatarpeiden kattamiseksi. Tämän perusteella ehdotetaan, että 300 miljoonaa euroa (174 miljoonaa euroa vuoden 2009 liikkumavarasta ja 126 miljoonaa euroa vuoden 2010

liikkumavarasta) varataan Euroopan talouden elvytys suunnitelman mukaisten energiahankkeiden rahoittamiseen.

4. MAKSUMÄÄRÄRAHAT

Toimielinten sopimuksen 23 kohdan neljännessä alakohdassa edellytetään, että kaikissa tarkistuksissa säilytetään asianmukainen suhde maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen välillä. Tämän vuoksi myös maksumäärärahojen vuosittaisia enimmäismääriä on tarpeen tarkistaa. Tarkistus perustuu otsakkeeseen 1 a lisättyjä maksusitoumusmäärärahoja vastaavien maksujen suoritusaikatauluun ja otsakkeiden 1 b, 2 ja 5 maksusitoumusmäärärahoihin tehtyä vähennystä vastaavaan maksujen vähentymiseen vuosina 2009 ja 2010.

5. YHTEENVETOTAULUKKO JA PÄATELMÄT

Seuraavassa taulukossa on yhteenveto rahoituskehysten mukaisiin maksusitoumus- ja maksumäärärahojen enimmäismääriin ehdotetuista muutoksista. Määrät on ilmoitettu käypinä hintoina.

Maksusitoumusmäärärahat (miljoonaa euroa)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007-2013
1a. Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky			-3	1 779				1 776
1b. Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio			-1	-6				-7
2. Luonnonvarojen suojeleminen ja hallinta			-1 306	-158				-1 464
3a. Vapaus, turvallisuus ja oikeus			-5					-5
3b. Kansalaisuus								0
4. EU maailmanlaajuisena toimijana								0
5. Hallinto			-174	-126				-300
6. Korvaukset								0
Maksusitoumusmäärärahojen kokonaismuutos	0	0	-1 489	1 489	0	0	0	0
Maksumäärärahojen kokonaismuutos		0	-1 489	134	381	504	470	0

Tarkistuksella ei ole vaikutusta maksusitoumus- ja maksumäärärahojen yhteenlaskettuihin, käypinä hintoina ilmaistuihin enimmäismääriin.

Kun edellä olevat muutokset otetaan huomioon, saadaan jäljempänä esitetty rahoituskehys (käypinä hintoina).

Rahoituskehysten tarkistamisesta tehtävässä virallisessa päätöksessä on viitattava toimielinten sopimukseen sisältyvään perustaulukkoon, jossa määrät on ilmaistu vuoden 2004 kiinteinä hintoina. Käypinä hintoina ilmaistut määrät on sen vuoksi muutettava vuoden 2004 kiinteinä hintoina ilmaistuihin määriksi käyttämällä kiinteää 2 prosentin vuosideflaattoria toimielinten sopimuksen 16 kohdan mukaisesti.

RAHOITUSKEHYS 2007-2013: EUROOPAN TALouden ELVYTYSSUUNNITELMAAN LIITTYVÄ TOINEN TARKISTUS

(miljoonaa euroa käypinä hintoina)

MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yhteensä 2007-2013
1. Kestävä kasvu	53 979	57 653	61 696	63 555	63 638	66 628	69 621	436 770
1a. Kavua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky	8 918	10 386	13 269	14 167	12 987	14 203	15 433	89 363
1b. Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio	45 061	47 267	48 427	49 388	50 651	52 425	54 188	347 407
2. Luonnonvarojen suojele ja hallinta	55 143	59 193	56 333	59 955	60 338	60 810	61 289	413 061
josta: markkinoihin liittyvät menot ja suorat tuet	45 759	46 217	46 679	47 146	47 617	48 093	48 574	330 085
3. Kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus	1 273	1 362	1 518	1 693	1 889	2 105	2 376	12 216
3a. Vapaus, turvallisuus ja oikeus	637	747	867	1 025	1 206	1 406	1 661	7 549
3b. Kansalaisuus	636	615	651	668	683	699	715	4 667
4. EU maailmanlaajuisena toimijana	6 578	7 002	7 440	7 893	8 430	8 997	9 595	55 935
5. Hallinto ⁽¹⁾	7 039	7 380	7 525	7 882	8 334	8 670	9 095	55 925
6. Korvaukset	445	207	210					862
MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ	124 457	132 797	134 722	140 978	142 629	147 210	151 976	974 769
prosentteina suhteessa BKT:oon	1,02%	1,08%	1,13%	1,16%	1,13%	1,12%	1,11%	1,11%

MAKSUMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ	122 190	129 681	122 369	133 639	133 833	140 704	142 878	925 294
prosentteina suhteessa BKT:oon	1,00%	1,05%	1,03%	1,10%	1,06%	1,07%	1,05%	1,05%
Käytettävissä oleva liikkumavara	0,24%	0,19%	0,21%	0,14%	0,18%	0,17%	0,19%	0,19%
Omien varojen enimmäismäärä, % suhteessa BKT:oon	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Tämän otsakkeen enimmäismääriin sisällyvistä eläkemenoista on vähennetty henkilöstön eläkejärjestelmään suorittamat maksut, joiden enimmäismäärä jaksolla 2007-2013 on 500 miljoonaa euroa vuoden 2004 hintoina.

Muutettu ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen muuttamisesta monivuotisen rahoituskehysten osalta: Energia-alan hankkeiden rahoittaminen osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁵ ja erityisesti sen 21 kohdan, 22 kohdan ensimmäisen ja toisen alakohdan ja 23 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio sopivat 18 päivänä marraskuuta 2009 pidetyssä talousarvioneuvottelukokouksessa järjestelyistä Euroopan talouden elvytyssuunnitelman yhteydessä myönnettävää lisärahoitusta varten, joka osoitetaan energiahankkeisiin, laajakaistainternetiin liittyviin hankkeisiin sekä vuonna 2003 toteutetun, yhteisen maatalouspolitiikan väliuudistuksen kokonaisarviointinissa ("terveystarkastuksessa") määriteltyihin "uusiin haasteisiin" liittyvien toimenpiteiden tehostamiseen⁶. Rahoitus edellyttää, että tarkistetaan vuosiksi 2007–2013 laadittua monivuotista rahoituskehystä toimielinten sopimuksen 21, 22 ja 23 kohdan mukaisesti, jotta alaotsakkeen 1 a maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2010 enimmäismäärää voidaan korottaa 1 779 miljoonalla eurolla käypinä hintoina.
- (2) Alaotsakkeen 1 a maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2010 enimmäismäärään tehtävä lisäys kompensoidaan kokonaisuudessaan supistamalla otsakkeiden 1 a, 1 b, 2, 3 a ja 5 maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2009 enimmäismääriä sekä otsakkeiden 1 b, 2 ja 5 maksusitoumusmäärärahojen vuoden 2010 enimmäismääriä.
- (3) Jotta maksusitoumusten ja maksujen välinen suhde säilytettäisiin asianmukaisena, maksusitoumusmäärärahojen vuotuisia enimmäismääriä tarkistetaan. Tarkistus on vaikutuksiltaan neutraali.

⁵ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁶ KOM(2008) 800, KOM(2008) 859, KOM(2009) 171 ja EUVL L 132, 29.5.2009, s. 8.

- (4) Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta tehdyn toimielinten sopimuksen liitettä I olisi sen vuoksi muutettava⁷,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta tehdyn toimielinten sopimuksen liite I korvataan tämän päätöksen liitteellä.

Tehty Brysselissä [...] päivänä [...]kuuta [...].

Euroopan parlamentin puolesta

Neuvoston puolesta
Algirdas SEMETA
Komission jäsen

⁷ Edellä mainittuun rahoitussopimukseen perustuvat määrät muunnetaan tämän vuoksi vuoden 2004 hinnoiksi.

RAHOITUSKEHYS 2007-2013

(miljoonaa euroa vuoden 2004 hintoina)

MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Yhteensä 2007-2013
1. Kestävä kasvu	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1a. Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1b. Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. Luonnonvarojen suojeleminen ja hallinta	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
josta: markkinoihin liittyvät menot ja suorat tuet	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3a. Vapaus, turvallisuus ja oikeus	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b. Kansalaisuus	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EU maailmanlaajuisena toimijana	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Hallinto ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Korvaukset	419	191	190					800
MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
prosentteina suhteessa BKT:oon	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%

MAKSUMÄÄRÄRAHAT YHTEENSÄ	115 142	119 805	110 833	118 668	116 510	120 090	119 554	820 602
prosentteina suhteessa BKT:oon	1,06%	1,06%	0,96%	1,00%	0,97%	0,98%	0,95%	1,00%
Käytettävissä oleva liikkumavara	0,18%	0,18%	0,28%	0,24%	0,27%	0,26%	0,29%	0,24%
Omien varojen enimmäismäärä, % suhteessa BKT:oon	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Tämän otsakkeen enimmäismääriin sisältyvistä eläkemenoista on vähennetty henkilöstön eläkejärjestelmään suorittamat maksut, joiden enimmäismäärä jaksolla 2007-2013 on 500 miljoonaa euroa vuoden 2004 hintoina.